

ARESA®



AR-4103

- RUS** Машинка для удаления катышков
- ENG** Lint remover
- UA** Машинка для видалення катишків
- PL** Golarka do ubrań
- RO** Aparat pentru îndepărtarea popeurilor
- KZ** Кесектерде арналған машинкасы

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

ENG INSTRUCTION MANUAL

UA ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE UTILIZARE

KZ ҚОЛДАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Спасибо за приобретение нашей продукции.

Убедитесь, что в гарантийном талоне поставлены штамп магазина, подпись и дата продажи.

Thank you for purchasing our products.

Make sure that the stamp of the store, the signature and the date of sale are supplied in the warranty card.

Дякуємо за придбання нашої продукції.

Переконайтеся, що в гарантійному талоні поставлено штамп магазину, підпис та дату продажу.

Dziękujemy za zakup naszych produktów.

Upewnij się, że instrukcja jest opieczętowana stemplem, podpisem i datą sprzedaży.

Vă mulțumim că ați cumpărat produsul nostru.

Asigurați-vă că cardul de garanție conține ștampila magazinului, semnătura și data vânzării.

Біздің өнімді сатып алғаныңыз үшін рахмет.

Келіпдік талоньында дүкеннің мертабаны, қолы мен сатылған күні қойылғанына көз жеткізіңіз.

- RUS**
1. Металлическая сетка
 2. Переключатель on/off (вкл./выкл)
 3. Отсек для сбора катышков
 4. Разъем питания
 5. Кабель для зарядки
 6. Щеточка для очистки

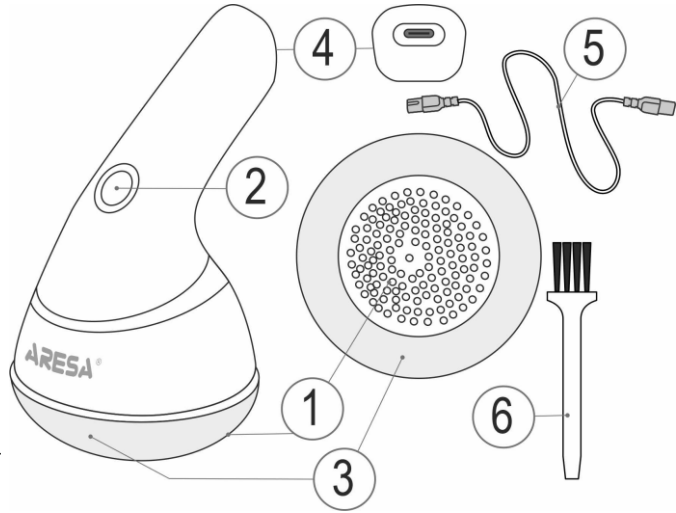
- ENG**
1. Metal grid
 2. On/off switch
 3. Lint compartment
 4. Charging connector
 5. Charging cable
 6. Cleaning brush

- UA**
1. Металева сітка
 2. Перемикач on/off (вкл./викл)
 3. Відсік для збору катишків
 4. Роз'єм для зарядки
 5. Кабель для заряджання
 6. Щіточка для очищення

- PL**
1. Metalowa siatka
 2. Przełącznik „On/off” (wł./wyl.)
 3. Komora do zbierania zmechaceń
 4. Złącze zasilania
 5. Kabel do ładowania
 6. Szczotka do czyszczenia

- RO**
1. Sită de metal
 2. Comutator on/off (pomire/oprire)
 3. Compartiment pentru colectarea nopeurilor
 4. Conector de alimentare
 5. Cablu de încărcare
 6. Perie de curățare

- KZ**
1. Металл тор
 2. On/off (қос./сөн.) ажыратып-қосқышы
 3. Түйіртпектерді жинауға арналған бөлік
 4. Ауат іосіышы
 5. Зарядтау кабелі
 6. Тазаалау щеткасы



КОМПЛЕКТНОСТЬ / SET / КОМПЛЕКТНІСТЬ / KOMPLETNOŚĆ / ANSAMBLU/ ЖИНАҚТАУЫ

- RUS**
- Машинка для удаления катышков - 1
 - Кабель для зарядки (тип Type C) - 1
 - Щеточка для очистки - 1
 - Руководство по эксплуатации - 1
 - Упаковочная коробка - 1
 - Гарантийный талон - 1

- ENG**
- Lint remover - 1
 - Charging cable (Type C) - 1
 - Cleaning brush - 1
 - Instruction manual - 1
 - Gift box - 1
 - Warranty card - 1

- UA**
- Машинка для видалення катишків - 1
 - Кабель для заряджання (Type C) - 1
 - Щіточка для очищення - 1
 - Настанова з експлуатації - 1
 - Пакувальна коробка - 1
 - Гарантійний талон - 1

- PL**
- Golarka do ubrań - 1
 - Kabel ładowający (typ C) - 1
 - Szczotka do czyszczenia - 1
 - Instrukcja obsługi - 1
 - Opakowanie - 1
 - Karta gwarancyjna - 1

- RO**
- Aparat pentru îndepărtarea nopeurilor - 1
 - Cablu de încărcare (Tip C) - 1
 - Perie de curățare - 1
 - Card de garanție - 1
 - Manual de utilizare - 1
 - Cutie de ambalare - 1

- KZ**
- Кесектерде арналған машинкасы - 1
 - Зарядтау кабелі (C типі) - 1
 - Тазаалау щеткасы - 1
 - Кепілдік талоны - 1
 - Қолдану жөніндегі нұсқаулық - 1
 - Қаптама қорасы - 1



Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора.

Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.

Прибор предназначен для снятия катышков с одежды и других текстильных изделий.

Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения, не подходит для промышленного использования.

Важно! Прибор, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя до включения необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение питания прибора: 3В,  1000mA

Номинальная потребляемая мощность прибора: 4 Вт

Параметры аккумуляторной батареи: 2 x 400mAh Ni-MH

Разъем Type C

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора во избежание поломок при использовании. Неправильное использование может привести к поломке изделия, нанести материальный ущерб или причинить вред здоровью пользователя.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями, или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
- Прибор следует использовать только со шнуром питания, поставляемым с прибором.
- Прибор должен питаться только безопасным сверхнизким напряжением, маркированным на приборе.
- При повреждении шнура питания его следует заменить специальным шнуром или комплектом, полученным у изготовителя или сервисной службы.
- Будьте предельно внимательны, если рядом с работающим прибором находятся дети или инвалиды.
- Использовать только в бытовых целях в соответствии с данным Руководством по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Используйте прибор только по его прямому назначению, как описано в этом руководстве. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Не используйте прибор, если он неисправен. Отнесите его в сервисный центр.
- Ремонт прибора должен осуществляться только в авторизованном сервисном центре. Не ремонтируйте прибор самостоятельно.
- Не кладите и не храните машинку в местах, откуда она может упасть в раковину и др.
- Не роняйте прибор. Не вставляйте посторонние предметы в отверстия и пазы на приборе, а также в отверстия металлической сетки.
- Не допускайте попадания в отверстия на корпусе изделия посторонних предметов и любых жидкостей.
- Не кладите прибор на какую-либо поверхность во время его работы, так как это может привести к травме или нанести материальный ущерб.
- Не храните машинку рядом с открытым огнем или в местах, подверженных сильному нагреву.
- Не включайте прибор в местах, где распыляются аэрозоли либо используются легковоспламеняющиеся жидкости.
- Не используйте устройство на махровых тканях, тканях с ворсом, на вышивках и т.д.
- Не используйте прибор для бритья.
- Не используйте прибор на одежде, надетой на человека.
- Не используйте устройство более 1-2 минут во избежание поломки.
- Регулярно очищайте устройство.
- Не прижимайте машинку сильно к ткани, так как это может привести к повреждению ткани или металлической сетки.
- Не используйте вне помещений.
- Сохраняйте данную инструкцию.
- Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Машинки для удаления катышков поставляются в торговую сеть с частично заряженным аккумулятором.

• Перед началом эксплуатации необходимо зарядить аккумулятор.

• Дальнейшую зарядку аккумулятора, необходимо осуществлять только в том случае, когда ножи стригущего блока останавливаются или начинают перемещаться с медленнее. Максимальная емкость аккумулятора достигается только после нескольких полных циклов зарядки-разрядки. Зарядка частично разряженного аккумулятора приводит к снижению его емкости и срока службы.

• Время зарядки около 2 часов.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Положите изделие на ровную поверхность и разровняйте все складки.
- Включите машинку, нажав на переключатель (2).
- Круговыми движениями удалите катышки с изделия. Не прижимайте прибор сильно к ткани, так как это может привести к повреждению ткани или металлической сетки.
- Все удаленные катышки собираются в отсек (3).
- После использования выключите устройство, нажав на переключатель (2).
- Очистите устройство после окончания работы.
- ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА:**
 - Убедитесь, что рабочее напряжение используемого Вами сетевого адаптера соответствует напряжению сети.
 - Подключите кабель поставляемый с прибором к разъему сетевого адаптера и к гнезду на машинке для удаления катышков.
 - Включите сетевой адаптер в розетку, при этом загорится индикатор зарядки.
 - Для "продления жизни" аккумуляторов пользуйтесь машинкой до полной ее разрядки, затем проведите полную зарядку. Более короткая и более длительная зарядка сократит жизнь Вашему аккумулятору.
 - Полного заряда аккумулятора хватает примерно на 45 минут непрерывной работы.
 - Перезаряжайте батарею 1 раз в 6 месяцев, даже если машинка не используется.
- **Примечание:** Время зарядки – 2 часа. Не продлевайте время зарядки. Не заряжайте машинку при температуре ниже 0С и выше 40С. Не заряжайте машинку рядом с источниками тепла или под воздействием солнечных лучей.
- Вы можете пользоваться машинкой во время процесса зарядки.

ОЧИСТКА ОТСЕКА ДЛЯ СБОРА КАТЫШКОВ

- Следите за тем, чтобы отсек для сбора катышков (3) никогда полностью не заполнялся.
- Поверните отсек (3) против часовой стрелки и потяните по направлению вниз.
- Очистите отсек от собранных катышков.
- Установите отсек (3) на место.

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ. Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации. А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.

ЧИСТКА. • Регулярно производите чистку отсека для сбора катышков. • Протрите внешнюю поверхность корпуса устройства мягкой, влажной тканью, избегайте попадания воды внутрь корпуса. • Не используйте абразивные чистящие средства. • Вращением против часовой стрелки открутите металлическую сетку. Аккуратно извлеките лезвия. Удалите скопившуюся пыль. Установите на место лезвия и металлическую сетку, закручивая ее по часовой стрелке до упора. Установите отсек для сбора катышков.

• Запрещается использовать для чистки прибора сжатый воздух, губки с абразивным покрытием, абразивные чистящие средства или растворители типа бензина или ацетона. • Прибор должен быть выключен.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ БАТАРЕИ.

- батарея должна быть удалена из прибора перед его утилизацией;
- прибор должен быть отсоединен от сети питания при удалении батареи;
- батарея должна утилизироваться безопасно

ХРАНЕНИЕ. Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшей безопасной эксплуатации. Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Прибор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки в Вашем присутствии и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца).

Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится.

Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек).

Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием.

Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продеду, где это возможно).

Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия не распространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

1. Дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами.
2. Повреждение изделия, вызванные использованием изделия в целях, выходящих за рамки личных бытовых нужд (т.е. промышленных или коммерческих целях).
3. Расходные материалы и аксессуары.
4. Дефекты, вызванные перегрузкой, неправильной эксплуатацией, проникновением жидкостей, пыли, насекомых, попаданием посторонних предметов внутрь изделия.
5. Изделия, подвергавшиеся ремонту вне уполномоченных сервисных центров или гарантийных мастерских.
6. Повреждения, явившиеся следствием внесения изменений в конструкцию изделия самим пользователем или неквалифицированной заменой его комплектующих.
7. Нарушение требований инструкции по эксплуатации.
8. Неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется).
9. Внесение технических изменений.
10. Механические повреждения, в том числе вследствие небрежного обращения, неправильной транспортировки и хранения, падения изделия.
11. Повреждения по вине животных (в том числе грызунов и насекомых).

Информация о производителе

Изготовитель: STAR ЭЛЕКТРИК КАМПАНИ ЛИМИТЕД, КНР (19, Синтэнг Род, р-н Сонгцянг, Шанхай, КНР)

Импортер в Республику Беларусь: ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «Санрайт М», 214004, г. Смоленск, ул. Октябрьской революции, д. 38, офис 2

Информация о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.

Срок службы – тридцать шесть месяцев.

Товар соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016

«Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

! По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр

«сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.



ENGLISH



**Please read this instruction manual carefully before using the appliance.
Save the instruction manual as you may require it in future.**

This device is designed for removing lint from clothes and other fabric. The device is intended for domestic and similar use and is not suitable for industrial use.

After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage of the device: 3V,  1000mA

Power consumption of the device: 4 W

Battery: 2 x 400mAh Ni-MH

Type C connector

Warranty period in the European Union - twenty four months

IMPORTANT SAFEGUARDS

Read these instructions carefully before using the device to avoid damage during use. Incorrect use may result in product failure, property damage, or harm to the user's health.

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, abilities, or lack of life experience or knowledge, unless supervised or instructed about the use of the device by a person responsible for their safety.
- Do not leave the device turned on unattended. • Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
- The appliance should only be used with the power cord supplied with the appliance.
- The device must be powered only with safe extra-low voltage, as marked on the device.
- If the power cord is damaged, it should be replaced with a special cord or kit obtained from the manufacturer or service department.
- Be extremely careful if there are children or disabled people near the operating device.
- Use only for domestic purposes in accordance with this Operating Instructions. The device is not intended for industrial applications.
- Use the device only for its intended purpose, as described in this manual. Do not use accessories not included in the delivery set.
- Do not use the device if it is faulty. Take it to a service center. • Repair of the device must only be carried out by an authorized service center. Do not repair the device yourself. • Do not place or store the machine in places where it could fall into a sink, etc.
- Do not drop the device. Do not insert foreign objects into the openings and grooves on the device, or into the openings of the metal mesh. Do not allow foreign objects or any liquids to get into the openings on the product body.
- Do not place the appliance on any surface while it is in operation, as this may cause personal injury or material damage.
- Do not store the machine near an open flame or in places subject to extreme heat.
- Do not operate the device in places where aerosols are sprayed or flammable liquids are used.
- Do not use the device on terry fabrics, fabrics with pile, embroidery, etc. • Do not use the razor. • Do not use the device on clothing worn by a person.
- Do not use the device for more than 1-2 minutes to avoid damage. • Clean the device regularly.
- Do not press the machine too hard against the fabric as this may damage the fabric or metal mesh. • Do not use outdoors. • Save these instructions.
- The manufacturer reserves the right to make minor changes to the design of the product without additional notice, not fundamentally affecting its safety, performance and functionality.

WARNING

- The lint remover machines are supplied to retailers with a partially charged battery.
- The battery must be charged before use. • Further charging of the battery should only be carried out when the cutting unit blades stop or begin to move more slowly. The maximum battery capacity is achieved only after several full charging cycles - discharge. Charging a partially discharged battery will reduce its capacity and service life. • Charging time is about 2 hours.

OPERATION

Place the product on a flat surface and straighten out all wrinkles. • Turn on the machine with the switch (2). • Use a circular motion to remove any pellets from the product. Do not press the device too hard against the fabric as this may cause damage. fabric or metal mesh. • All removed pellets are collected in the compartment (3).

- After use, turn off the device using the switch (2). • Clean the device after finishing work.

•BATTERY CHARGING:

- Make sure that the operating voltage of the AC adapter you are using matches the mains voltage. • Connect the cable supplied with the device to the power adapter connector and to the socket on the pellet remover. Plug in the AC adapter and the charging indicator will light up. • To "extend the life" of the batteries, use the machine until it is completely discharged, then fully charge it. Shorter and charging longer will shorten the life of your battery. • A full battery charge lasts approximately 45 minutes of continuous operation. • Recharge the battery once every 6 months, even if the machine is not in use. • Note: Charging time is 2 hours. Do not extend charging time. Do not charge the machine at temperatures below 0 and above 40C. Do not charge the machine near heat sources or in direct sunlight. • You can use the machine during the charging process.

LINT COMPARTMENT CLEANING

- Make sure that the lint compartment (3) is never completely filled. • Rotate compartment (3) counterclockwise and pull downward. • Clean the compartment from the lints.
- Place the compartment back to its position.

CLEANING, MAINTENANCE AND STORAGE

TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of cargo securing rules ensuring preservation of the handling of the product. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of the presentation of the product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried, before storing it.

CLEANING. • Clean the lint compartment regularly. • Clean the housing of the unit with a soft, damp cloth, avoiding water entering the body. • Do not use abrasive cleaners. • Before cleaning the grid (1) and blades, remove the batteries from the battery compartment (4). • By turning the metal grid counterclockwise take it out. Carefully remove the blades. Remove the dust. Place the blade and metal mesh, twisting it clockwise until it stops. • Insert the batteries into the battery compartment, and install the lint compartment. • Do not use compressed air, abrasive coated sponges, abrasive cleaners or solvents such as petrol or acetone for cleaning the appliance. • The appliance must be switched off.

STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of the presentation of the product and its further safe operation. Make sure that the appliance and all its accessories are completely dried, before storing it.

WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt). The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service in its pure form. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

ENGLISH

THE GUARANTEE DOES NOT COVER:

1. Defects caused by force majeure.
2. Damage to the product caused by the use of the product for purposes that go beyond personal domestic needs (ie industrial or commercial purposes).
3. Consumables and accessories (sections, etc.).
4. Defects caused by overloading, improper operation, penetration of liquids, dust of insects, ingress of foreign objects into the product.
5. Products that have been repaired outside authorized service centers or warranty workshops.
6. Damage resulting from changes in the design of the product by the user or unqualified replacement of his components.
7. Mechanical damages, including due to negligent handling, improper transportation and storage, falling of the product.
8. Violation of the operating instructions.
9. Incorrect installation of mains voltage (if required).
10. Making technical changes.
11. Damage through the fault of animals (including rodents and insects).

Production month: refer to the date on the gift box
For warranty service, please contact your nearest service center.



УКРАЇНСЬКА



Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу. Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.

Прилад призначений для зняття кошлатання з одягу та інших текстильних виробів.
Прилад призначений для аналогічного використання, не підходить для промислового використання.
Важливо! Прилад, придбаний в холодну пору року, для уникнення виходу з ладу необхідно витримати не менше чотирьох годин при кімнатній температурі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальна напруга живлення приладу: 3В $\overline{=}$ 1000mA
Номинальна споживана потужність приладу: 4 Вт
Параметри акумуляторної батареї: 2 x 400mAh Ni-MH
Роз'єм Type C

Гарантійний термін – дванадцять місяців

ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу, щоб уникнути поломок під час використання. Неправильне використання може призвести до поломки виробу, завдати матеріальних збитків або завдати шкоди здоров'ю користувача.
- Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або за відсутності у них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані при використанні приладу особою, відповідальною за їхню безпеку. • Не залишайте прилад без нагляду. • Діти повинні перебувати під наглядом, щоб уникнути ігор з приладом.
- Прилад слід використовувати лише зі шнуром живлення, що постачається з приладом.
- Прилад повинен житися лише безпечною наднизькою напругою, маркованою на приладі.
- У разі пошкодження шнура живлення його слід замінити спеціальним шнуром або комплектом, отриманим у виробника або сервісної служби.
- Будьте уважні, якщо поряд з діючим приладом знаходяться діти або інваліди.
- Використовувати лише з побутовою метою відповідно до цього Посібника з експлуатації. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Використовуйте прилад лише за прямим призначенням, як описано в цьому посібнику. Не використовуйте приладдя, яке не входить до комплекту постачання.
- Не використовуйте прилад, якщо він несправний. Віднесіть його до сервісного центру.
- Ремонт приладу повинен здійснюватися лише у авторизованому сервісному центрі. Не ремонтуйте пристрій самостійно.
- Не кладіть і не зберігайте машину в місцях, звідки вона може впасти в раковину та ін.
- Не допускати потрапляння в отвори на корпусі виробу сторонніх предметів та будь-яких рідин.
- Не кладіть прилад на будь-яку поверхню під час його роботи, оскільки це може призвести до травми або завдати матеріальних збитків.
- Не зберігайте машину поруч із відкритим вогнем або в місцях, що зазнають сильного нагрівання.
- Не вмикайте прилад у місцях, де розпоршуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.
- Не використовуйте пристрій на махрових тканинах, тканинах з ворсом, на вишивках тощо.
- Не використовуйте прилад для гоління. • Не використовуйте пристрій на одязі, одягнуеному на людину.
- Щоб уникнути поломок, не використовуйте пристрій більше 1-2 хвилин.
- Регулярно очищуйте пристрій.
- Не притискайте машину до тканини, оскільки це може призвести до пошкодження тканини або металеві сітки.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Зберігайте цю інструкцію.
- Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, які кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Машинки для видалення катшиків поставляються в мережу з частково зарядженим акумулятором.

- Перед початком експлуатації необхідно зарядити акумулятор.
- Подальшу зарядку акумулятора необхідно здійснювати тільки в тому випадку, коли ножі стрижучого блоку зупиняться або починають переміщатися повільніше. Максимальна ємність акумулятора досягається лише після декількох повних циклів заряджання-розрядки. Заряджання частково розрядженого акумулятора призводить до зниження його ємності та терміну служби.
- Час заряджання близько 2 годин.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ

- Покладіть виріб на рівну поверхню та розпряміть усі складки.
- Увімкніть машину перемикачем (2).
- Зніміть круговими рухами катшики з виробу. Не притискайте прилад сильно до тканини, оскільки це може призвести до пошкодження тканини або металеві сітки.
- Усі віддалені катшики збираються у відсік (3).
- Після використання вимкніть пристрій перемикачем (2).
- Очистіть пристрій після завершення роботи.

УКРАЇНСЬКА

• ЗАРЯДКА АКУМУЛЯТОРА:

- Переконайтеся, що робоча напруга мережного адаптера, що використовується, відповідає напругі мережі.
- Підключіть кабель, що постачається з приладом, до роз'єму мережевого адаптера і до гнізда на машинці для видалення катишків.
- Увімкніть адаптер змінного струму в розетку, індикатор заряджання засвітиться.
- Для "продовження життя" акумуляторів користуйтеся машиною до повної її розрядки, а потім проведіть повну зарядку. Коротша і триваліша зарядка скоротить життя Вашому акумулятору.
- Повного заряду акумулятора вистачає приблизно на 45 хвилин безперервної роботи.
- Перезаряджайте батарею 1 раз на 6 місяців, навіть якщо машина не використовується.
- Примітка: Час заряджання – 2 години. Не продовжуйте час заряджання. Не заряджайте машину за температури нижче 0 і вище 40С. Не заряджайте машину поруч із джерелами тепла або під впливом сонячних променів.
- Ви можете користуватися машиною під час заряджання.

ЧИЩЕННЯ ВІДСІКУ ДЛЯ ЗБОРУ КАТИШКІВ

• Слідкуйте за тим, щоб відсік для збору катишків (3) ніколи не заповнювався повністю. • Потягніть за відсік (3) у напрямку вниз. • Очистіть відсік від зібраних катишків. • Встановіть відсік (3) на місце.

ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного вигляду виробу та/або упаковки та його безпечної експлуатації. А також виключаючи можливість проникнення вологи на будь-який вид упаковки або виробу під час транспортування будь-яким видом транспорту.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ надавати прилад ударним навантаженням при вантажно-розвантажувальних роботах.

ЧИЩЕННЯ. Регулярно робіть чистку відсіку для збирання катишків. • Протирайте зовнішню поверхню корпусу м'якою, вологою тканиною, уникайте потрапляння води всередину корпусу. • Не використовуйте абразивні засоби для чищення. • Покеріть проти годинникової стрілки відкрутку металевий сітки. Акратно витягніть леца. Видаліть пил, що накопився. Встановіть на місце леца та металеву сітку, закручуючи її за годинниковою стрілкою до упору. Встановіть відсік для збирання катишків.

• Забороняється використовувати для чищення приладу стиснене повітря, губки з абразивним покриттям, абразивні засоби для чищення або розчинники типу бензину або ацетону. • Прилад має бути вимкнений.

ВИНЯТКУ БАТАРЕЇ.

- Акумулятор повинен бути видалений з приладу перед його утилізацією;
- прилад повинен бути від'єднаний від мережі живлення під час видалення батареї;
- батарея повинна безпечно утилізуватися.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його безпечної експлуатації. Перед тим, як складати його на зберігання, переконайтеся, що прилад та всі його аксесуари повністю висушені.

ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Прилад і пакувальні матеріали повинні утилізуватися з найменшою шкодою для довкілля і відповідно до правил з утилізації відходів у вашому регіоні.

УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамт торговельної організації, дата продажу і підпис продавця). Без надання гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії. Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектом. Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю. Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек).

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

1. Несправності, спричинені форс-мажорними обставинами.
2. Несправності, спричинені використанням виробу з метою, що виходить за межі особистих побутових потреб (тобто з промисловою або комерційною метою).
3. Витратні матеріали і аксесуари
4. Дефекти, спричинені перевантаженням, неправильною експлуатацією, проникненням рідин, пилу, потраплянням сторонніх предметів усередину виробу.
5. Вироби, що ремонтувалися поза уповноваженими сервісними центрами або гарантійними майстернями.
6. Пошкодження, що стали наслідком внесення змін до конструкції виробу самим користувачем або некваліфікованої заміни його комплектуючих.
7. Порушення вимог настанови з експлуатації.
8. Неправильне встановлення напруги живильної мережі (якщо це потрібно).
9. Внесення технічних змін.
10. Механічні пошкодження, зокрема внаслідок недбалого поводження, неправильного транспортування та зберігання, падіння виробу.
11. Пошкодження з вини домашніх тварин та гризунів.

Виготовлювач: СТАР ЕЛЕКТРИК КАМΠΑНИ ЛІМІТЕД, КНР

Термін служби - тридцять шість місяців

Інформацію про дату виготовлення дивіться на індивідуальному упакованні.

З питань гарантійного обслуговування звертайтеся до найближчого сервісного центру.



POLSKI



Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenia.

Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.

Urządzenie jest przeznaczone do usuwania zmechaceń z odzieży i innych wyrobów tekstylnych.

Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i podobnego i nie nadaje się do użytku przemysłowego.

Ważne! Urządzenie zakupione w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem należy utrzymać cztery godziny w temperaturze pokojowej.

SPECYFIKACJE TECHNICZNE

Znamionowe napięcie zasilania urządzenia: 3V, 1000mA

Nominalny pobór mocy urządzenia: 4 W

Parametry akumulatora: 2 x 400mAh NI-MH

Złącze typu C

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej - dwadzieścia cztery miesiące

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPLOATACJI

- Przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję przed użyciem urządzenia, aby uniknąć uszkodzeń podczas użytkowania. Błędny użytkowanie może skutkować awarią produktu, uszkodzeniem mienia lub uszczerbkiem na zdrowiu użytkownika.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, amiejności lub brak doświadczenia życiowego lub wiedzy, chyba że jest nadzorowany lub poinstruowany użytkownika urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. • Nie pozostawiaj włączanego urządzenia bez nadzoru.
- Dzieci należy nadzorować, aby nie mogły bawić się urządzeniem.
- Urządzenie powinno być używane wyłącznie z przewodem zasilającym dostarczonym wraz z urządzeniem.
- Urządzenie może być zasilane wyłącznie bezpiecznym, bardzo niskim napięciem, zgodnie z oznaczeniem na urządzeniu.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, należy go wymienić na specjalny przewód lub zestaw uzyskany od producenta lub serwisu.
- Zachowaj szczególną ostrożność, jeśli w pobliżu działającego urządzenia znajdują się dzieci lub osoby niepełnosprawne.
- Używaj wyłącznie do celów domowych, zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań przemysłowych.
- Używaj urządzenia wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem, opisanym w niniejszej instrukcji. Nie używaj akcesoriów, które nie są dołączone zawarte w zestawie dostawy. • Nie używaj urządzenia, jeśli jest uszkodzone. Zabierz go do centrum serwisowego.
- Naprawę urządzenia może przeprowadzać wyłącznie autoryzowany serwis. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.
- Nie umieszczaj ani nie przechowuj urządzenia w miejscach, z których mogłoby spaść do zlewu itp.
- Nie upuszczaj urządzenia. Nie wkładaj ciał obcych do otworów i rowków urządzenia ani do otworów metalowej siatki. Nie pozwól, aby ciała obce lub płyny dostały się do otworów w korpusie produktu.
- Podczas pracy nie należy stawiać urządzenia na żadnej powierzchni, gdyż może to spowodować obrażenia ciała lub szkody materialne szkoda.
- Nie przechowuj urządzenia w pobliżu otwartego ognia lub w miejscach narażonych na działanie ekstremalnych temperatur.
- Nie używaj urządzenia w miejscach, w których rozpylane są aerozole lub stosowane są cieple latopalne.
- Nie używaj urządzenia do tkanin frotte, tkanin z włosiem, haftami itp. • Nie używaj maszyny do golenia.
- Nie należy używać urządzenia na odzieży noszonej przez osobę. • Nie używaj urządzenia dłużej niż 1-2 minuty, aby uniknąć uszkodzenia.
- Regularnie czyść urządzenie. • Nie dociskaj maszyny zbyt mocno do tkaniny, gdyż może to spowodować uszkodzenie tkaniny lub metalowej siatki.
- Nie używac na zewnątrz. • Zapisać tę instrukcję. • Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia drobnych zmian w konstrukcji produktu bez dodatkowego powiadomienia, nie wpływa zasadniczo na jego bezpieczeństwo, wyjątkość i funkcjonalność.

OSTRZEŻENIE

Maszyny do usuwania pelletu dostarczane są sprzedawcom detalicznym z częściowo naładowanym akumulatorem.

- Przed użyciem akumulator należy naładować.
- Dalsze ładowanie akumulatora należy przeprowadzać dopiero po zatrzymaniu się ostrego zespołu tnącego lub zacznij poruszać się wolniej. Maksymalna pojemność akumulatora zostaje osiągnięta dopiero po kilku pełnych cyklach ładowania - wypisać. Ładowanie częściowo rozładowanego akumulatora zmniejsza jego pojemność i żywotność

EKSPLOATACJA

•Połóż produkt na płaskiej powierzchni i wyprostuj wszystkie zagięcia. • Włącz maszynę włącznikiem (2). • Wykonuj okrężne ruchy, aby usunąć wszelkie granulki z produktu. Nie dociskaj urządzenia zbyt mocno do tkaniny, gdyż może to spowodować uszkodzenie tkaniny lub siatki metalowa. • Wszystkie usunięte pelety gromadzą się w komorze (3). • Po użyciu wyłącz urządzenie włącznikiem (2). • Po zakończeniu pracy oczyść urządzenie.

ŁADOWANIE AKUMULATORA:

- Upewnij się, że napięcie robocze używanego zasilacza sieciowego odpowiada napięciu sieciowemu.
- Podłącz kabel dostarczony wraz z urządzeniem do złącza zasilacza i do gniazda na peletowniku.
- Podłącz zasilacz sieciowy, a wskaźnik ładowania zaświeci się. • Aby przedłużyć żywotność akumulatorów, używaj urządzenia aż do całkowitego rozładowania, a następnie całkowicie je naładuj. Krótszy a dłuższe ładowanie skraca żywotność baterii. • Pełne naładowanie akumulatora wystarcza na około 45 minut ciągłej pracy.
- Ładuj akumulator raz na 6 miesięcy, nawet jeśli maszyna nie jest używana.
- Uwaga: Czas ładowania wynosi 2 godziny. Nie wydłużaj czasu ładowania. Nie ładuj urządzenia w temperaturach poniżej 0 i powyżej 40C. Nie ładuj urządzenia w pobliżu źródeł ciepła lub w bezpośrednim świetle słonecznym. •Możesz używać urządzenia podczas procesu ładowania.

CZYSZCZENIE KOMORY DO ZBIERANIA ZMECHACEN

- Należy uważać, aby komora do zbierania zmechaceni (3) nigdy nie była całkowicie wypelniona.
- Pociągnij za komorę (3) w kierunku w dół.
- Wyczyść komorę od zebranych zmechaceni.
- Ustaw komorę (3) na miejsce.

TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORT. Urządzenie należy przewozić dowolnym rodzajem transportu krytego z zachowaniem zasad zabezpieczenia ładunek zapewniający zachowanie wyglądu produktu i/lub opakowania oraz jego dalszą bezpieczną eksploatację. I z wyłączeniem możliwości przedostania się wilgoci do każdego rodzaju opakowania lub produktu podczas transportu jakimkolwiek środkiem transportu. NIE NALEŻY narażać urządzenia na obciążenia udarowe podczas operacji załadunku lub rozładunku.

CZYSZCZENIE. •Regularnie czyść komorę na pellet. •Przerzuj zewnętrzną powierzchnię urządzenia miękką, wilgotną szmatką, uważaj, aby woda nie dostała się do wnętrza obudowy. •Nie używaj ściernych środków czyszczących. •Odkręć metalową siatkę, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Ostrożnie wijmy ostrza. Usuń nagromadzony kurz. Zamontuj ponownie ostrza i metalową siatkę, przekręcając je w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aż do zatrzymania. Zainstaluj komorę do zbierania pelletu. •Do czyszczenia urządzenia nie używaj sprężonego powietrza, szorstkich gąbek ani ściernych środków czyszczących. lub rozpuszczalniki takie jak benzen lub aceton. •Urządzenie musi być wyłączone.

WYJMIOWANIE AKUMULATORA.

- przed użyciem należy wyjąć baterię z urządzenia;
- podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od zasilania;
- akumulator należy utylizować w bezpieczny sposób

SKŁADOWANIE. Urządzenie należy przechowywać w pomieszczeniu zamkniętym, w warunkach zapewniających zachowanie prezentacji produktu i jego dalszą bezpieczną eksploatację. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie suche go do przechowywania.

ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymaga jego sprawdzenia w Twojej obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczętka organizacji handlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana bez podawania karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełnienia. Kartę gwarancyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt zostaje przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi. Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (dowód zakupu lub paragon z kasy fiskalnej). Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Gwarancją objęte są wszystkie wady produkcyjne konstrukcyjne z wyjątkiem wymienionych w sekcji „Gwarancja nie obejmuje” ujawnione.

GWARANCJA NIE OBOWIĄDUJE

1. Defekty wezwane przez działanie sił zewnętrznych.
2. Uszkodzenia produktu spowodowane użytkowaniem produktu do celów wykraczających poza domowe potrzeby (np. w celach przemysłowych lub komercyjnych).
3. Materiały eksploatacyjne i akcesoria (noże, siatki itp.).
4. Wady powstałe w wyniku przeciążenia, niewłaściwej pracy, przenikania cieczy, kurzu owadów, wnikania ciał obcych do produktu.
5. Produkty, które zostały naprawione poza autoryzowanymi punktami serwisowymi lub warsztatami gwarancyjnymi.
6. Uszkodzenia wynikające z wprowadzenia zmian w projekcie produktu przez samego użytkownika lub bez zastrzeżenia zamiany jego składników.
7. Uszkodzenia mechaniczne, w tym z powodu zaniedbania obsługi, niewłaściwego transportowania i przechowywania, upadku produktu.
8. Naruszenie instrukcji obsługi.
9. Niewłaściwa instalacja napięcia sieciowego (jeśli jest wymagana).
10. Dokonywanie zmian technicznych.
11. Uszkodzenia z winy zwierząt (w tym gryzoni i owadów).

Producent: STAR ELEKTRYK KAMPANI LIMITED, CHRL

Informacje na temat daty produkcji patrz na opakowaniu indywidualnym.
W zakresie serwisu gwarancyjnego, a także w razie wykrycia problemów,
należy skontaktować się z najbliższym punktem serwisowy.



ROMÂNĂ



Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.

Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.

Aparatul este conceput pentru a îndepărta noapurile de pe îmbrăcăminte și alte materiale textile.

Aparatul este destinat utilizării casnice și similare și nu este potrivit pentru uz industrial.

Important! Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile,
trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiunea nominală de alimentare a dispozitivului: 3V, 1000mA

Consumul nominal de energie al dispozitivului: 4 W

Parametri bateriei: 2 x 400mAh Ni-MH

Conector tip C

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova –
douăzeci și patru luni

MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

- Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul pentru a evita deteriorarea în timpul utilizării. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la defectarea produsului, deteriorarea proprietății sau afectarea sănătății utilizatorului.
- Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite despre utilizarea dispozitivului de către o persoană responsabilă de siguranța acestora.
- Nu lăsați dispozitivul pornit nesupravegheat • Copiii trebuie supravegheați pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.
- Aparatul trebuie utilizat numai cu cablul de alimentare furnizat împreună cu aparatul.
- Dispozitivul trebuie alimentat numai cu tensiune foarte joasă sigură, așa cum este marcat pe dispozitiv.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu sau un kit special, obținut de la producător sau departamentul de service.
- Fiți extrem de atenți dacă în apropierea dispozitivului de operare sunt copii sau persoane cu dizabilități.
- Utilizați numai în scopuri casnice, în conformitate cu aceste instrucțiuni de utilizare. Aparatul nu este destinat utilizării industriale.
- Utilizați dispozitivul numai în scopul pentru care a fost prevăzut, așa cum este descris în acest manual. Nu utilizați accesorii care nu sunt incluse în pachetul de livrare.
- Nu utilizați aparatul dacă este defect. Du-l la un centru de service.
- Reparații dispozitivului trebuie efectuate numai de un centru de service autorizat. Nu reparați singur dispozitivul.
- Nu așezați și nu depozitați mașina în locuri unde ar putea cădea într-o chiuvetă etc.
- Nu scăpați dispozitivul. Nu introduceți obiecte străine în deschiderile și canalele dispozitivului sau în deschiderile plasei metalice. Nu lăsați obiecte străine sau lichide să pătrundă în orificiile de pe corpul produsului.
- Nu așezați aparatul pe nicio suprafață în timpul funcționării, deoarece acest lucru poate provoca vătămări corporale sau daune materiale deteriora.
- Nu depozitați mașina lângă o flacără deschisă sau în locuri supuse căldurii extreme.
- Nu utilizați dispozitivul în locuri în care sunt pulverizate aerosoli sau în care sunt folosite lichide inflamabile.
- Nu utilizați dispozitivul pe țesături de felpă, țesături cu grămadă, broderii etc. • Nu folosiți aparatul de ras. • Nu utilizați dispozitivul pe îmbrăcăminte purtată de o persoană. • Nu utilizați dispozitivul mai mult de 1-2 minute pentru a evita deteriorarea. • Curățați aparatul în mod regulat.
- Nu apăsați mașina prea tare pe material, deoarece aceasta poate deteriora materialul sau plasa metalică. • Nu utilizați în aer liber. • Salvați aceste instrucțiuni.
- Producătorul își rezervă dreptul, fără o notificare suplimentară, de a face modificări minore în designul produsului care nu afectează în mod fundamental siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.

AVERTIZARE

- Mașinile de îndepărtare a peleiților sunt furnizate comercianților cu amănuntul cu o baterie parțial încărcată.
- Bateria trebuie încărcată înainte de utilizare.
- Încărcarea suplimentară a bateriei trebuie efectuată numai atunci când lamele unității de tăiere se opresc sau încep să se miște mai încet. Capacitatea maximă a bateriei este atinsă numai după mai multe cicluri complete de încărcare-descărcare. Încărcarea unei baterii parțial descărcate îi va reduce capacitatea și durata de viață.
- Timpul de încărcare este de aproximativ 2 ore.

EXPLOATARE

- Așezați produsul pe o suprafață plană și îndreptați toate ridurile. • Porniți mașina cu comutatorul (2).
- Folosiți o mișcare circulară pentru a îndepărta orice pelete din produs. Nu apăsați dispozitivul prea tare pe material, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea țesătură sau plasă metalică.
- Toate peletele îndepărtate sunt colectate în compartimentul (3). • După utilizare, opriți dispozitivul folosind întrerupătorul (2).
- Curățați aparatul după terminarea lucrărilor.

ROMÂNĂ

• ÎNCĂRCAREA ACUMULATORULUI:

- Asigurați-vă că tensiunea de funcționare a adaptorului de curent alternativ pe care îl utilizați se potrivește cu tensiunea de la rețea.
- Conectați cablul furnizat cu dispozitivul la conectorul adaptorului de alimentare și la priză de pe dispozitivul de îndepărtare a peleișilor.
- Conectați adaptorul de curent alternativ și indicatorul de încărcare se va aprinde.
- Pentru a „prelunge durata de viață” a bateriilor, utilizați aparatul până când este complet descărcat, apoi încărcați-l complet. Mai scurtați încărcarea mai lungă și scurta durata de viață a bateriei.
- O încărcare completă a bateriei durează aproximativ 45 de minute de funcționare continuă.
- Reîncărcați bateria o dată la 6 luni, chiar dacă aparatul nu este în uz.
- Notă: Timpul de încărcare este de 2 ore. Nu prelungiți timpul de încărcare. Nu încărcați mașina la temperaturi sub 0 și peste 40C. Nu încărcați aparatul în apropierea surselor de căldură sau în lumina directă a soarelui.
- Puteți utiliza aparatul în timpul procesului de încărcare.

CURĂȚAREA COMPARTIMENTULUI DE VOTAR

- Asigurați-vă că compartimentul de colectare a peleișilor (3) nu este niciodată umplut complet.
- Trageți compartimentul (3) în jos.
- Curățați compartimentul de peleiși colectați.
- Reinstalați compartimentul (3).

TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORTUL. Aparatul trebuie transportat prin orice tip de transport acoperit folosind reguli de asigurare a încălzirii care să asigure păstrarea prezentării produsului și/sau ambalajului și funcționarea ulterioară a acestuia în siguranță. Și, de asemenea, eliminând posibilitatea pătrunderii umidității în orice tip de ambalaj sau produs în timpul transportului prin orice tip de transport. NU supuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiunilor de încărcare sau descărcare.

CURĂȚARE. • Curățați regulat compartimentul de colectare a peleișilor.

- Stergeți suprafața exterioară a carcasei dispozitivului cu o cârpă moale și umedă, evitând să pătrundă apa în interiorul carcasei.

• Nu folosiți produse de curățare abrazive.

• Deșurubați plasa metalică rotind în sens invers acelor de ceasornic. Scoateți cu grijă lamele. Îndepărtați praful acumulat. Reinstalați lamele și plasa metalică, răsucind-le în sensul acelor de ceasornic până se oprește. Instalați un compartiment pentru colectarea peleișilor.

• Nu utilizați aer comprimat, bureți abrazivi, agenți de curățare abrazivi sau solvenți precum benzină sau acetona pentru a curăța dispozitivul.

• Dispozitivul trebuie oprit.

DEMONTAREA BATERIEI.

- bateria trebuie scoasă din dispozitiv înainte de aruncare;

- aparatul trebuie deconectat de la sursa de alimentare la scoaterea bateriei;

- bateria trebuie aruncată în siguranță.

DEPOZITARE. Aparatul trebuie depozitat în interior, în condiții care să asigure păstrarea prezentării produsului și funcționarea ulterioară a acestuia în siguranță. Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile sale sunt complet uscate înainte de a-l depozita.

ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

CONDIȚII DE GARANȚIE

Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului).

Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție. Produsul este acceptat pentru service numai complet.

Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).

Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipularii neglijente.

Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).

Garantia acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garantia nu acoperă”), identificate în timpul perioadei de garanție. În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

GARANȚIA NU ACOPERĂ

1. Defectele cauzate de forța majoră.
2. Deteriorarea produsului cauzată de utilizarea produsului în scopuri care depășesc uzul casnic (de exemplu, în scopuri industriale sau comerciale).
3. Consumabile și accesorii.
4. Defectele cauzate de supraîncălzire, funcționare necorespunzătoare, penetrarea lichidelor, prafului de insecte, pătrunderea de obiecte străine în produs.
5. Deteriorările care au fost reparate în afara centrelor de service autorizate sau atelierelor de garanție.
6. Deteriorările cauzate prin modificarea designului produsului de către utilizator sau înlocuirea necalificată a componentelor sale.
7. Încălcarea instrucțiunilor de utilizare.
8. Instalarea încrețită a tensiunii de rețea (dacă este necesar).
9. Introducerea modificărilor tehnice.
10. Daune mecanice, inclusiv în rezultatul manipularii neglijente, transportului și depozitării necorespunzătoare, căderii produsului.
11. Daune cauzate de animale (inclusiv de rozătoare și insecte).

Producător: STAR ELECTRICIAN COMPANY LIMITED, RPC

Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.

Pentru întrebări legate de întreținerea în garanție, precum și în cazul unei defecțiuni, contactați cel mai apropiat centru de service.



ҚАЗАҚ



Өтінеміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта Сізге керек болуы мүмкін.

Құрал киімінен және басқа тоқыма бұйымдарынан түйіршектерді шешуге арналған.

Құрылғы тұрмыстық және ұқсас пайдалануға арналған және өнеркәсіптік пайдалануға жарамсыз.

Маңызды! Жылдың суық мезгілінде сатып алынған құралды электр желісіне қоспас бұрын, істен шығуына жол бермеу үшін бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Құрылғының номиналды қоректендіру кернеуі: 3В, 1000mA

Құрылғының номиналды қуат тұтынуы: 4 Вт

Батареяның параметрлері: 2 x 400mAh Ni-MH

С типті қосқыш

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

- Құрылғыны пайдалану кезінде зақым келтірмеу үшін қолдана алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс пайдаланбау өнімнің істен шығуына, мүлкіңіз бұзылуына немесе пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
- Құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалар) пайдалануына арналмаған, егер олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның қадағалауымен немесе құрылғыны пайдалану туралы нұсқаулығы болмаса.
- Құрылғыны қосуды қараусыз қалдырмаңыз.
- Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалау керек.
- Құрылғыны тек құрылғымен бірге берілген қуат сыммен ғана пайдалану керек.
- Құрылғыны тек құрылғыда белгіленгендей қауіпсіз өте төмен көрнеумен қуаттандыру керек.
- Қуат сымы зақымдалған болса, оны өндірушіден немесе қызмет көрсету бөлімінен алынған арнайы сыммен немесе жинақпен ауыстыру керек.
- Жұмыс істеп тұрған құрылғының жанында балалар немесе мүмкіндігі шектеулі адамдар болса, өте сақ болыңыз.
- Осы пайдалану нұсқауларына сәйкес тек тұрмыстық мақсаттарда пайдаланыңыз. Құрылғы өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.
- Құрылғыны осы нұсқаулықта сипатталғандай тек мақсаты бойынша пайдаланыңыз. Жеткізу көлеміне кірмейтін керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
- Құрылғы ақаулы болса, оны пайдаланбаңыз. Оны қызмет көрсету орталығына апарыңыз.
- Құрылғыны жөндеуді тек уәкілетті қызмет көрсету орталығы жүзеге асыруы керек. Құрылғыны өзіңіз жөндеуге болмайды.
- Машинаны раковинаға түсіп кетуі мүмкін және т.б. жерлерге қоймаңыз немесе сақтамаңыз.
- Құрылғыны түсіріп алмаңыз. Құрылғыдағы ойықтар мен ойықтарға немесе металл тордың саңылауларына бөгде заттарды салмаңыз. Өнімнің қорғу-сыңдағы саңылауларға бөгде заттардың немесе кез келген сұйықтықтың түсуіне жол бермеңіз.
- Құрылғы жұмыс істеп тұрған кезде оны ешбір бетке қоймаңыз, себебі бұл адам жарақатына немесе мүлкіңіз зақымдалуына әкелуі мүмкін.
- Құрылғыны ашық оттың жанында немесе қатты ыстық болатын жерлерде сақтамаңыз.
- Құрылғыны аэрозоль шашатын немесе тұтанғыш сұйықтықтар пайдаланылатын жерлерде пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны түкті маталар, қадалы маталар, кестелер және т.б. үшін қолданбаңыз.
- Ұстараны пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны адам киіміне қолданбаңыз.
- Зақым келтірмеу үшін құрылғыны 1-2 минуттан артық пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны жүйелі түрде тазалаңыз.
- Машинаны матаға қатты баспаңыз, бұл матаны немесе металл торды зақымдауы мүмкін.
- Сыртта пайдаланбаңыз.
- Осы нұсқауларды сақтаңыз.
- Өндіруші қосымша ескертусіз өнімнің дизайнына оның қауіпсіздігіне, өнімділігіне және функционалдылығына түбегейлі әсер етпейтін шағын өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

ЕСКЕРТУ

Түйіршіктерді кетіру машиналары жартылай зарядталған аккумулятормен бөлшек саудагерлерге жеткізіледі. • Қолданар алдында батареяны зарядтау керек. • Аккумуляторды одан әрі зарядтау тек кесу бөлігінің қалақтары тоқтағанда немесе баяу қозғала бастағанда ғана жүзеге асырылуы керек. Батареяның максималды сыйымдылығына бірнеше толық зарядтау-разряд циклінен кейін ғана қол жеткізіледі. Жартылай зарядсызданған батареяны зарядтау оның сыйымдылығы мен қызмет ету мерзімін қысқартады. • Зарядтау уақыты шамамен 2 сағат.

ПАЙДАЛАНУ

• Өнімді төгіс бетке қойып, барлық өкімдерді төгістеніңіз. • Қосқышты (2) басу арқылы машинаны қосыңыз. • Өнімнен түйіршіктерді кетіру үшін айналма-лық қозғалысты пайдаланыңыз. Құрылғыны матаға тым қатты баспаңыз, бұл матаны немесе металл торды зақымдауы мүмкін. • Барлық жойылған түйіршіктер бөлімге (3) жиналады. • Пайдаланғаннан кейін қосқышты (2) басу арқылы құрылғыны өшіріңіз. • Жұмысты аяқтағаннан кейін құрылғыны тазалаңыз.

АККУМУЛЯТОРДЫ ЗАРЯДТАУ:

- Сіз пайдаланып жатқан айнымалы ток адаптерінің жұмыс кернеуі желі кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз. • Құрылғымен бірге берілген кабельді қуат адаптерінің қосқышына және түйіршіктерді кетіргіштің розеткаға қосыңыз. • Айнымалы ток адаптерін розеткаға қосыңыз, сонда зарядтау индикаторы жаңады. • Батареялардың «қызмет мерзімін ұзарту» үшін машинаны заряды толығымен таусылғанша пайдаланыңыз, сонан кейін оны толығымен зарядтаңыз. Қысқа және ұзағырақ зарядтар батареяның қызмет ету мерзімін қысқартады. • Толық батарея заряды үздіксіз жұмыс істеуге шамамен 45 минутқа созылады. • Құрылғы пайдаланылмаса да, батареяны 6 айда бір рет қайта зарядтаңыз. Ескертпе: зарядтау уақыты 2 сағат. Зарядтау уақытын ұзартпаңыз. Құрылғыны 0С төмен немесе 40С жоғары температурада зарядтамаңыз. Құрылғыны жылу көздерінің жанында немесе тікелей күн сәулесінің астында зарядтамаңыз. • Құрылғыны зарядтау процесі кезінде пайдалануа болады.

ТҮЙІРШЕКТЕРДІ ЖИНАУҒА АРНАЛҒАН БӨЛІКТІ ТАЗАЛАУ

- Түйіршектерді жинауға арналған бөліктің (3) ешқашан толықтай толтырылмағанына көз жеткізіңіз.
- Бөлігінен ұстап (3) төменгі бағытта тартыңыз.
- Бөлікті жиналып қалған түйіршектерден тазалаңыз.
- Бөлікті (3) орнына орнатыңыз.

ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құрылғы өнімнің және/немесе қаптаманың көрсетілімінің сақталуын және одан әрі қауіпсіз жұмыс істеуін қамтамасыз ететін жұкті бекіту ережелерін қолдана отырып, жабық кәліктің кез келген түрін тасымалдауы керек. Сондай-ақ кез келген көлік түрімен тасымалдау кезінде орамның немесе өнімнің кез келген түріне ылғалдың ену мүмкіндігін болдырмайды. Құрылғыны тиеу немесе түсіру операциялары кезінде соққы жүктемелеріне ТАРППАҢЫЗ.

ТАЗАЛАУ. • Түйіршіктерді жинау бөлімін жүйелі түрде тазалаңыз. • Құрылғы корпусының сыртқы бетін жұмсақ, дымқыл шүберекпен сүртіңіз, қорақпа су кірмейді. • Абразивті тазалағыштарды қолданбаңыз. • Металл торды сағат тіліне қарсы айналдыру арқылы бұрап алыңыз. Пышқаттарды абыайлап алыңыз. Жиналған шақты кетіріңіз. Пышқаттарды және металл торды қайта орнатыңыз, оны сағат тілімен тоқтағанша бұраңыз. Түйіршіктерді жинау үшін бөлікті орнатыңыз.

ҚАЗАҚ

• Құрылғыны тазалау үшін сығылған ауаны, абразивті губкаларды, абразивті тазалағыштарды немесе бензин немесе ацетон сияқты еріткіштерді пайдаланбаңыз.

• Құрылғы өшірілген болуы керек.

БАТАРЕЯНЫ ШЫҒАРУ.

- батареяны қоқысқа тастамас бұрын құрылғыдан шығарып алу керек;

- батареяны алу кезінде құрылғыны қуат көзінен ажырату керек;

- батареяны қауіпсіз түрде тастау керек

САҚТАУ. Құрылғы өнім көрсетілімінің сақталуын және оның әрі қарай қауіпсіз жұмыс істеуін қамтамасыз ететін жағдайларда үй ішінде сақталуы керек. Құрылғыны және оның барлық керек-жарақтарын сақтау алдында толығымен құрғақ өкенине көз жеткізіңіз.

ҚҰРАЛДЫ КӨДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен бұйым-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды көдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес көдеге жаратылуы тиіс.

КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексерілуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі). Бұйымның кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдаулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалдарынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

1. Форс-мажорлық жағдайлар туғызған ақаулар.

2. Бұйымды жеке тұрмыстық жағдайларының шегінен шығатын мақсаттарда бұйымның зақымдануы (яғни, өнеркәсіптік немесе коммерциялық мақсаттарда).

3. Шығыс материалдары мен аксессуарлар.

4. Шамадан тыс жүктелуі, дұрыс пайдаланбау, бұйым ішіне сұйықтықтардың, шаңның, жөндіктердің, бөгде заттардың кіруі туғызған ақаулар.

5. Өкілетті сервис орталықтарынан немесе кепілдікті шеберханалардан тыс жөндеуге ұшыраған бұйымдар.

6. Пайдаланушының бұйым құрылымына өзгерістерді енгізу немесе құрамдас бөліктерін біліксіз ауыстыру салдарынан болған зақымдаулар.

7. Қолдану жөніндегі нұсқаулықтың талаптарын бұзу.

8. Жеткізу желісінің кернеуін дұрыс орнатпау (қажет болса).

9. Техникалық өзгерістер енгізу.

10. Ұқыпсыз пайдалану, бұйымды дұрыс тасымалдамау және сақтамау, бұйымның құлау салдарынан болған механикалық зақымдаулар.

11. Жануарлардың кінәсінен болған зақым (соның ішінде, кеміргіштер мен жөндіктер).

Өндіруші туралы ақпарат

Өндіруші: Стар Электрик Кампани Лимитед., ҚХР

Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз.

Қызмет ету мерзімі – отыз алты ай.

Кепілдік арқылы қызмет көрсету мәселелері бойынша жақын маңдағы сервис орталығына жүгініңіз.

